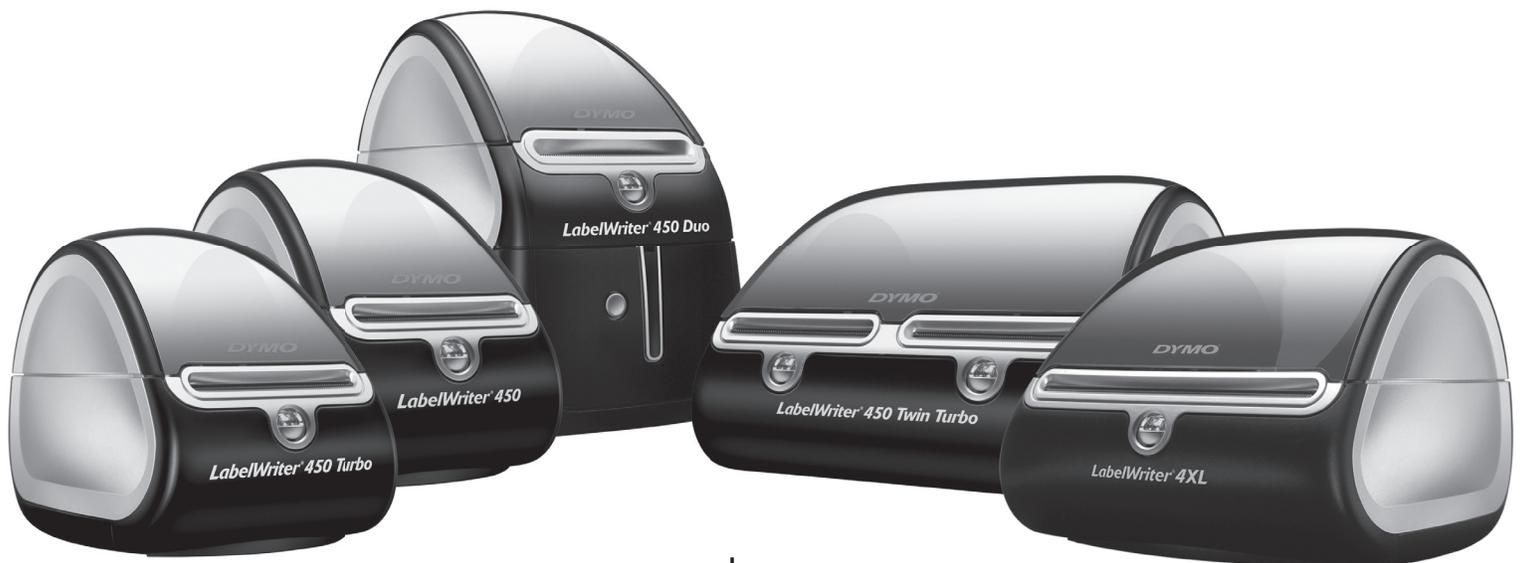


DYMO[®]

Guide d'utilisation

Imprimantes d'étiquettes DYMO[®] LabelWriter[®]



www.dymo.com



Copyright

© 2009 Sanford, L.P. Tous droits réservés. Révisé le 10/10.

Aucune partie de ce document ou du logiciel ne peut être reproduite ou distribuée sous quelque forme or par quelque moyen que ce soit ou traduite en une autre langue sans le consentement écrit préalable de Sanford, L.P.

Marques de commerce

DYMO et LabelWriter sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Contenu

À propos de l'imprimante LabelWriter	1
Fonctions de l'imprimante LabelWriter	1
Exigences système	3
Impression des étiquettes	3
Informations concernant les développeurs et kits de développement logiciel	4
À propos des étiquettes	5
Chargement des étiquettes	5
Commande d'étiquettes	7
Impression en réseau	9
Impression sur une imprimante partagée depuis Windows	9
Partage d'une imprimante sur un réseau	10
Ajout d'une imprimante réseau	13
Impression sur une imprimante partagée depuis MAC OS	13
Partage d'une imprimante sur un réseau	13
Ajout d'une imprimante partagée	14
Utilisation d'un serveur d'impression	15
Les versions de micrologiciels prenant en charge les serveurs d'impression	16
Entretien de votre imprimante	17
Obtenir de l'aide	19
Dépannage	19
Voyant d'état	19
Test d'impression	20
Comment remédier aux bourrages d'étiquettes	20
Mauvaise qualité d'impression	20
Les étiquettes n'avancent pas correctement	21
L'imprimante n'imprime pas ou s'interrompt	21
Garantie limitée	22
Assistance technique	22
Renseignements environnementaux et techniques	23
Spécifications techniques	23
Spécifications techniques de l'imprimante LabelWriter SE450	24
Certification de l'appareil	25
Renseignements environnementaux	25
Commentaires sur la documentation	26

Chapitre 1

À propos de l'imprimante LabelWriter

Félicitations! Vous êtes maintenant propriétaire d'une imprimante d'étiquettes DYMO LabelWriter, un appareil fiable conçu pour durer longtemps. Nous vous recommandons de prendre quelques minutes pour lire nos directives quant à l'utilisation et à l'entretien de votre nouvelle imprimante.

Le présent manuel fournit des informations concernant les modèles d'imprimantes suivants :

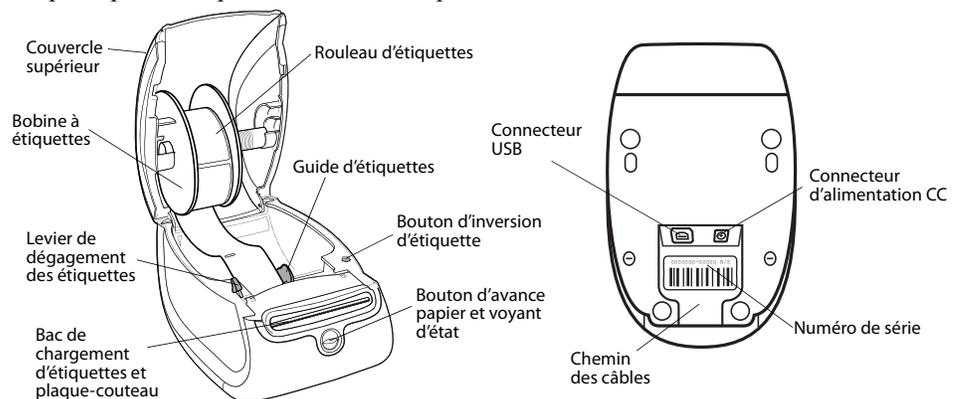
- LabelWriter 450
- LabelWriter 450 Turbo
- LabelWriter 450 Twin Turbo
- LabelWriter 450 Duo
- LabelWriter 4XL
- LabelWriter SE450

Pour des informations complètes sur la programmation et l'utilisation de l'imprimante LabelWriter SE450, reportez-vous au manuel *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Guide de référence technique de l'imprimante LabelWriter SE450), qui est disponible dans la page Developers Program sur le site Web DYMO (www.dymo.com).

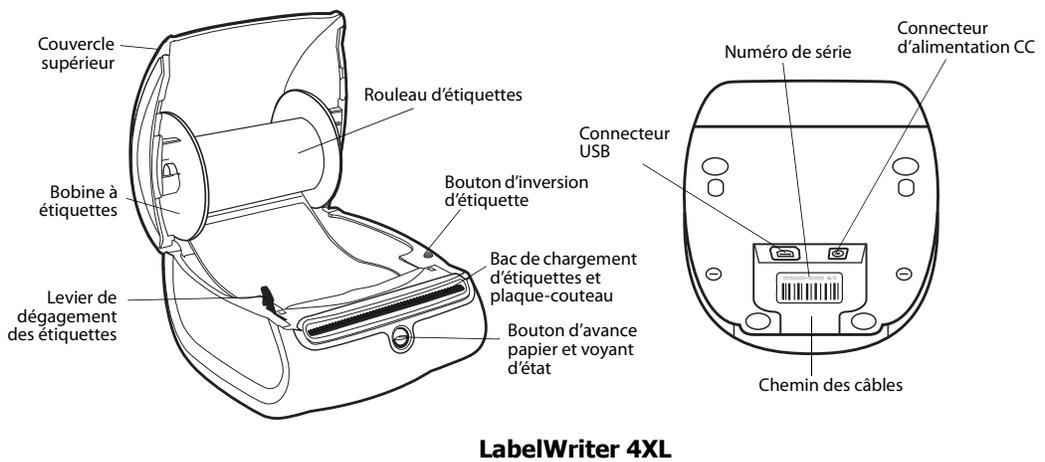
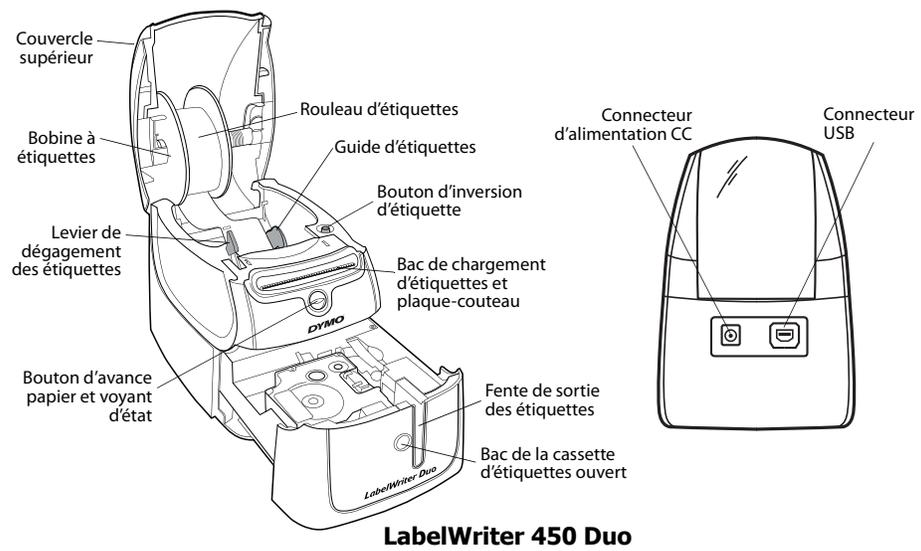
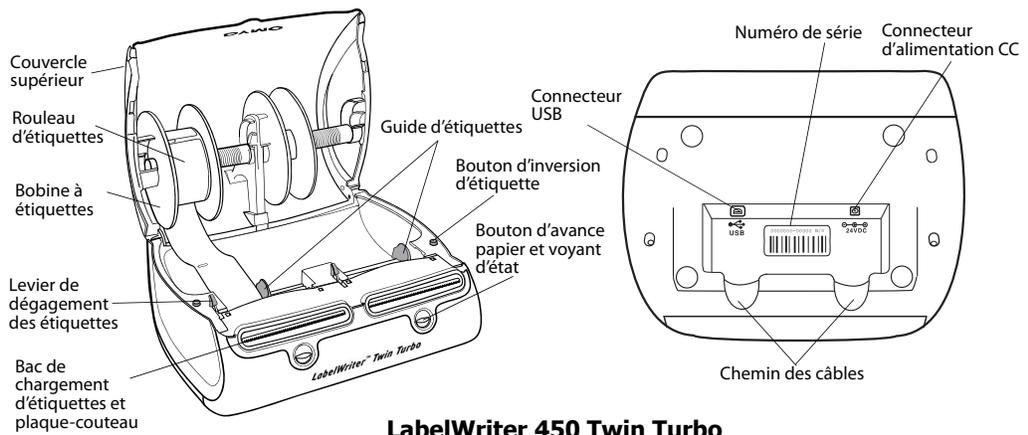
Fonctions de l'imprimante LabelWriter

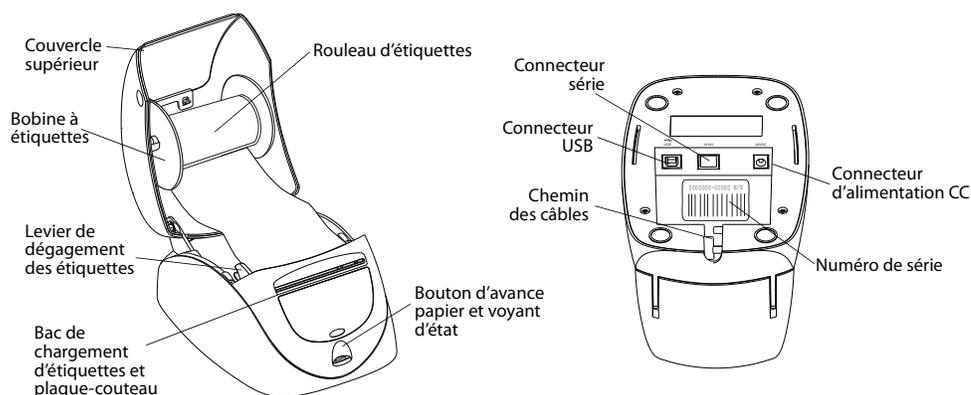
Votre imprimante LabelWriter est une imprimante thermique directe qui ne requiert ni encre ni toner. Les imprimantes DYMO LabelWriter utilisent une technologie d'impression thermique de pointe pour l'impression d'étiquettes sur du papier spécial traité et thermosensible. Vous n'aurez besoin que de vous procurer nos rouleaux d'étiquettes.

Voici les principales composantes de votre imprimante :



LabelWriter 450
LabelWriter 450 Turbo



**LabelWriter SE450**

Le bouton d'alimentation en étiquettes, situé sur le devant de l'imprimante, permet de faire avancer une seule étiquette à la fois. Le bouton d'inversion d'étiquette sert à retirer les étiquettes de l'imprimante lorsque vient le moment de changer le rouleau. L'imprimante LabelWriter SE450 n'est pas équipée d'un bouton d'inversion d'étiquette.

Le voyant d'état indique l'état courant de l'imprimante. Reportez-vous à la section « Voyant d'état » à la page 19 pour une description complète des voyants lumineux.

Exigences système

L'imprimante LabelWriter nécessite une connexion USB 1.1 ou USB 2.0 et l'un des systèmes d'exploitation suivants :

- Windows® XP 32-bits
- Windows Vista®
- Windows® 7
- Mac OS® v10.4 ou supérieur

Pour utiliser l'imprimante LabelWriter SE450 avec une connexion série, un port série RS-232 est nécessaire.

Impression des étiquettes

Votre imprimante LabelWriter est accompagnée du logiciel DYMO Label v.8 afin de faciliter la conception et l'impression des étiquettes. Vous pouvez également imprimer directement des étiquettes depuis le bureau avec QuickPrint, et depuis Microsoft Word, Excel et Outlook avec les compléments DYMO Label qui sont installés lorsque vous installez le logiciel DYMO Label v.8. Veuillez vous référer à l'aide en ligne de DYMO Label v.8 ou au Guide d'utilisation du logiciel pour obtenir de plus amples renseignements sur ces fonctions.

Informations concernant les développeurs et kits de développement logiciel

DYMO fournit différents types d'informations conçus pour aider les développeurs à créer des produits fonctionnant avec les imprimantes LabelWriter et le logiciel DYMO Label. Vous trouverez ci-dessous des notes destinées aux personnes souhaitant développer des produits fonctionnant avec les imprimantes LabelWriter.

- Souvenez-vous que les imprimantes LabelWriter utilisent des pilotes d'impression standard. De ce fait, imprimer sur une imprimante LabelWriter ne diffère pas de l'impression sur une imprimante laser ou jet d'encre, à cette différence que les pages sont plus petites.
- Dans le cas où vous souhaiteriez automatiser l'impression des étiquettes et tirer parti de la puissance d'impression intégrée dans le logiciel DYMO Label, un kit de développement logiciel (SDK) est inclus sur le CD de votre LabelWriter. Le SDK fournit les interfaces COM et .NET. Pour plus d'informations, consultez la page Developer Program sur le site Web de DYMO. www.dymo.com.

Vous pouvez vous reporter au forum des développeurs sur le site Web de DYMO www.dymo.com pour les actualités les récentes. Vous pouvez également vous inscrire sur la liste de diffusion des développeurs pour recevoir les actualités et annonces destinées spécifiquement aux développeurs.

Pour des informations complètes sur le raccordement de l'imprimante LabelWriter SE450 à l'ordinateur hôte ou à un autre périphérique, et pour des informations sur la programmation et l'utilisation de l'imprimante LabelWriter SE450, reportez-vous au *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Guide de référence technique de l'imprimante LabelWriter SE450), disponible dans la page Developers Program sur le site Web de DYMO (www.dymo.com).

Chapitre 2

À propos des étiquettes

Les imprimantes DYMO LabelWriter utilisent une technologie d'impression *thermique* de pointe pour l'impression d'étiquettes sur du papier spécial traité et thermosensible. Vous pourrez ainsi imprimer des étiquettes sans jamais avoir à remplacer les rubans ou les cartouches de toner et d'encre.

Remarque La garantie de DYMO ne couvre pas les défauts ni les dommages causés par l'utilisation d'étiquettes autres que celles de la marque DYMO. En effet, vous devez utiliser des étiquettes faites de papier spécial sur les imprimantes DYMO LabelWriter dotées de la technologie d'impression thermique. L'utilisation d'étiquettes dont l'enduit thermique n'est pas compatible avec celui des étiquettes de la marque DYMO peut nuire à la qualité d'impression ou au bon fonctionnement de l'imprimante.

La durée des étiquettes dépend de leur utilisation. En fait, les étiquettes faites de papier thermique, comme celles prises en charge par les imprimantes LabelWriter, peuvent se décolorer en raison des facteurs suivants :

- Exposition à la lumière directe du soleil, à la lumière artificielle ou à une chaleur extrême pendant une période prolongée
- Contact avec des surfaces plastiques (par exemple, si les étiquettes sont insérées dans des classeurs plastiques).

Les étiquettes LabelWriter vendues dans leur emballage original ont une durée de conservation de 18 mois. La décoloration ne donne pas matière à préoccupation pour les étiquettes ayant une courte durée de vie, par exemple celles utilisées sur des enveloppes ou des colis. La décoloration des étiquettes apposées sur des fichiers classés ne se produit que très graduellement, au fil des ans. Mais les étiquettes collées sur les bords d'un carnet rangé sur une étagère exposée au soleil se décoloreront en l'espace de quelques mois.

Pour prolonger la durée de vie des étiquettes non utilisées, conservez-les dans le sac noir de l'emballage original et entreposez ce sac dans un endroit frais et sec.

Chargement des étiquettes

Chaque rouleau d'étiquettes est emballé dans un sac noir en plastique. Assurez-vous d'y ranger les étiquettes que vous n'utilisez pas.

L'imprimante LabelWriter Twin Turbo contient deux rouleaux d'étiquettes pour que vous puissiez imprimer deux types d'étiquettes sans avoir à changer le rouleau.

L'imprimante LabelWriter Duo peut imprimer deux types d'étiquettes : les étiquettes à la forme découpée, comme les étiquettes d'adresses et d'expédition, et les étiquettes plastiques D1.

Important !

Pour une alimentation adéquate des étiquettes pendant l'impression, veuillez porter attention aux points suivants au moment du chargement des étiquettes dans la bobine et de la bobine dans l'imprimante :

- Le guide de la bobine d'étiquettes doit être appuyé directement sur le rouleau, sans laisser d'espace. Voir Figure 2.
- Les étiquettes sont chargées de sorte que le bord gauche de ces dernières et celui de la fente d'alimentation sont alignés. Voir Figure 4.

Les figures 3 et 4 de la présente section illustrent la façon de charger des étiquettes dans l'imprimante LabelWriter 450 et dans tout autre modèle d'imprimante LabelWriter.

Pour charger un rouleau d'étiquettes, vous devez effectuer les étapes suivantes :

- 1 Branchez l'imprimante et appuyez sur le bouton d'alimentation en étiquettes pour retirer les étiquettes qui protégeaient l'imprimante pendant l'expédition.
- 2 Ouvrez le couvercle supérieur et retirez tout matériel d'emballage se trouvant à l'intérieur du compartiment à étiquettes.
- 3 Sortez la bobine d'étiquettes du compartiment et détachez le guide de l'axe de la bobine.
- 4 Tenez l'axe dans votre main gauche et insérez le rouleau d'étiquettes sur l'axe de sorte qu'il se déploie par le bas et que son bord gauche soit fermement appuyé sur le côté de la bobine. Voir Figure 1.
- 5 Faites glisser le guide sur le côté droit de la bobine et appuyez fermement celui-ci sur le côté du rouleau d'étiquettes, **sans laisser d'espace** entre le guide et la bobine. Voir Figure 2.

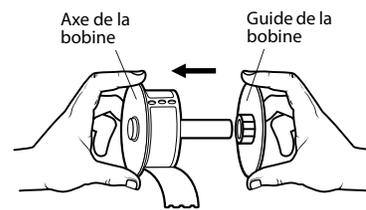


Figure 1

- Remarque** Pour une alimentation adéquate des étiquettes pendant l'impression, le rouleau doit être bien appuyé sur les deux côtés de la bobine et il ne doit pas y avoir d'espace.
- 6 Insérez la bobine dans la fente du compartiment de manière à ce que le rouleau se déroule par le bas. Voir Figure 3.
 - 7 Alignez le côté gauche de l'étiquette sur celui de la fente d'alimentation, puis insérez l'étiquette dans la fente. Voir Figure 4.

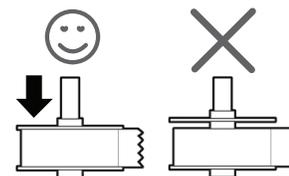


Figure 2

L'imprimante introduit automatiquement les étiquettes, s'arrêtant à la première.

Dans le cas contraire, assurez-vous que la première étiquette est bien insérée, puis appuyez sur le bouton d'alimentation.

Si la première étiquette du rouleau est incomplète, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'éjecter.

Remarque Peu importe la largeur de l'étiquette, le bord gauche de cette dernière et celui de la fente d'alimentation doivent être alignés pour une alimentation adéquate des étiquettes.

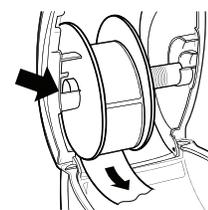


Figure 3

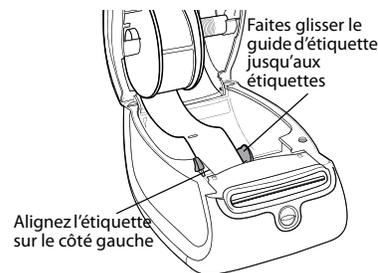


Figure 4

8 (450, 450 Turbo et Twin Turbo seulement) Faites glisser le guide vers la gauche jusqu'à ce que celui-ci et le bord droit de l'étiquette soient alignés. Voir Figure 4.

Assurez-vous que le guide d'étiquette ne pince pas l'étiquette.

9 (Twin Turbo seulement) Répétez les étapes 3 à 8 pour charger un deuxième rouleau d'étiquettes.

10 Fermez soigneusement le couvercle supérieur.

Pour charger une cassette d'étiquettes (LabelWriter Duo), vous devez effectuer les étapes suivantes :

1 Pour ouvrir le bac de la cassette d'étiquettes, appuyez sur le bouton situé sur le devant de l'imprimante.

Remarque À la première utilisation de l'imprimante, enlevez le carton de protection de la fente de sortie des étiquettes. Voir Figure 5.

2 Assurez-vous que l'étiquette et le ruban sont tendus sur toute l'ouverture de la cassette et que l'étiquette passe entre les guides d'étiquettes.

Si nécessaire, tournez la bobine dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre le ruban.

3 Insérez la cassette et appuyez fermement sur celle-ci jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vérifiez que l'étiquette et le ruban sont bien en place. Voir Figure 6.

4 Pour fermer le bac de la cassette d'étiquettes, appuyez sur le bouton situé sur le devant de l'imprimante.

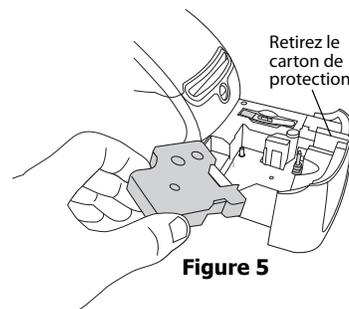


Figure 5

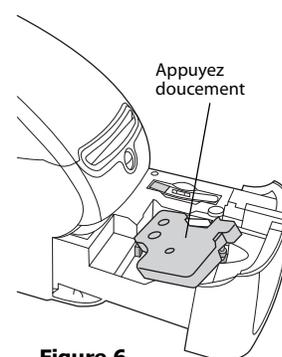


Figure 6

Commande d'étiquettes

DYMO offre une gamme complète d'étiquettes pour les imprimantes LabelWriter, dont des étiquettes conçues pour l'expédition d'enveloppes et de colis, l'étiquetage des dossiers et de toutes sortes de supports, ainsi que pour l'impression de porte-noms et bien plus encore. Vous trouverez une liste complète des étiquettes disponibles sur le site Web de DYMO, à l'adresse suivante : www.dymo.com.

Attention La garantie de DYMO ne couvre pas les défauts ni les dommages causés par l'utilisation d'étiquettes autres que celles de la marque DYMO. En effet, vous devez utiliser des étiquettes faites de papier spécial sur les imprimantes DYMO LabelWriter dotées de la technologie d'impression thermique. L'utilisation d'étiquettes dont l'enduit thermique n'est pas compatible avec celui des étiquettes de la marque DYMO peut nuire à la qualité d'impression ou au bon fonctionnement de l'imprimante.

Cette page a été laissée vide intentionnellement pour permettre l'impression des deux côtés.

Chapitre 3

Impression en réseau

Ce chapitre décrit comment imprimer en réseau sur une imprimante d'étiquettes DYMO. Les sujets suivants sont couverts dans ce chapitre :

- « Impression sur une imprimante partagée depuis Windows »
- « Impression sur une imprimante partagée depuis MAC OS »
- « Utilisation d'un serveur d'impression »

Voici les étapes de la configuration d'une imprimante pour une impression réseau. Ces étapes ne constituent qu'un aperçu général. Souvenez-vous que pour pouvoir partager une imprimante, vous devez tout d'abord être en mesure d'effectuer l'impression localement.

Le terme « ordinateur *local* » désigne l'ordinateur auquel l'imprimante est physiquement connecté. Le terme « ordinateur *distant* » désigne l'ordinateur à partir duquel vous souhaitez imprimer avec une imprimante du réseau.

Remarque Lorsque vous imprimez avec une imprimante partagée, tous les messages générés par l'imprimante, y compris les messages d'erreur, sont affichés sur l'ordinateur local, et non sur l'ordinateur distant.

Pour imprimer avec une imprimante réseau partagée, l'ordinateur distant doit pouvoir accéder à l'ordinateur local par l'intermédiaire du réseau. Communiquez avec votre administrateur système pour obtenir de plus amples renseignements.

1. Sur l'ordinateur local, installez l'imprimante qui sera partagée.
2. Assurez-vous de pouvoir imprimer localement au moyen de votre imprimante.
3. Rendez l'imprimante de votre ordinateur local disponible pour le partage.
4. Installez l'imprimante partagée sur l'ordinateur distant à partir duquel pourra s'effectuer l'impression.

Reportez-vous à la section « Utilisation d'un serveur d'impression » à la page 15 pour des informations sur l'impression via un serveur d'impression.

Impression sur une imprimante partagée depuis Windows

La présente section traite de l'impression avec une imprimante d'étiquettes DYMO partagée dans le cadre d'un groupe de travail Windows. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'impression avec une imprimante partagée à l'aide de Windows Server ou d'autres versions de Windows, veuillez vous référer à votre documentation Windows ou communiquer avec votre administrateur système.

Partage d'une imprimante sur un réseau

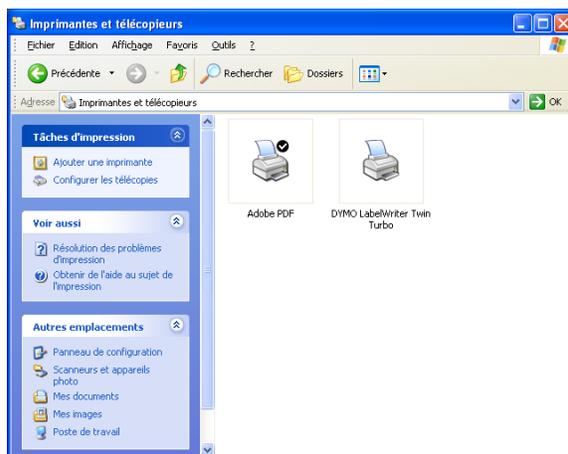
Avant d'effectuer les étapes suivantes, veuillez installer le logiciel DYMO Label sur votre ordinateur local. Veuillez vous référer au *Guide de démarrage rapide* de l'imprimante pour de plus amples renseignements.

Pour pouvoir imprimer avec une imprimante partagée à partir de Windows, vous devez d'abord rendre cette imprimante disponible pour le partage sur l'ordinateur local.

Pour partager l'imprimante (Windows XP)

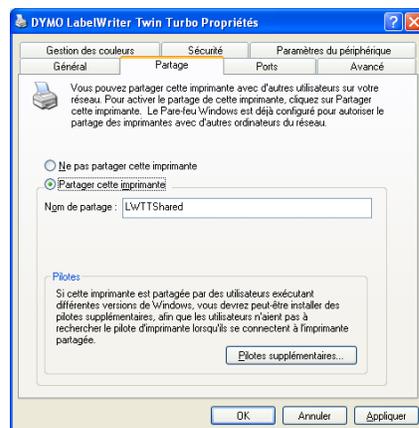
- 1 Choisissez **Imprimantes et télécopieurs** dans le menu **Démarrer**.

Le panneau de configuration Imprimantes et télécopieurs s'affiche.



- 2 Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'imprimante que vous souhaitez partager, puis sélectionnez **Partager**.

La boîte de dialogue de propriétés de l'imprimante DYMO s'affiche avec l'onglet **Partage** sélectionné.

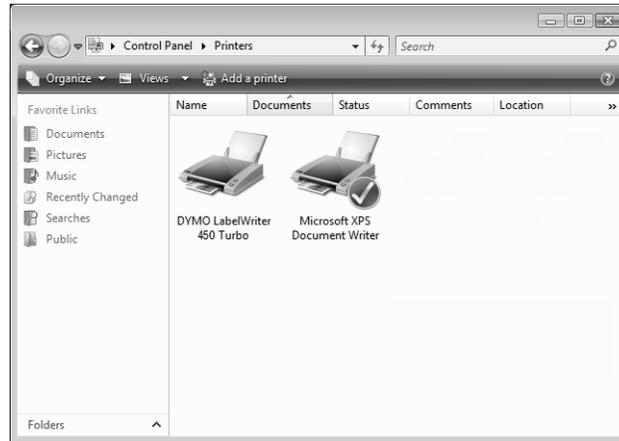


- 3 Sélectionnez **Partager cette imprimante**.
- 4 Si vous le désirez, dans la boîte **Nom de partage**, vous pouvez entrer un nom différent pour l'imprimante.
L'imprimante s'affichera aux autres utilisateurs du réseau sous ce nom.
- 5 Cliquez sur **OK**.

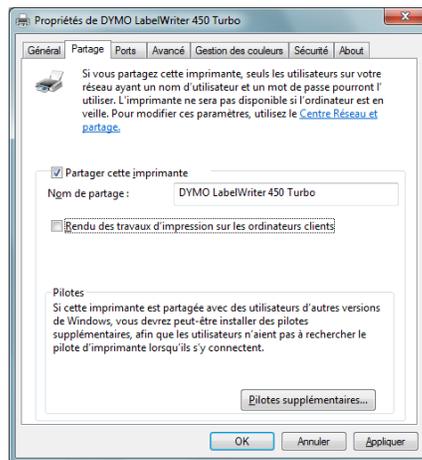
L'icône de partage (main) s'affiche sous l'imprimante partagée. Cela indique que les autres utilisateurs du groupe de travail peuvent imprimer avec cette imprimante.

Pour partager l'imprimante (Windows Vista)

- 1 Choisissez **Panneau de configuration** dans le menu **Démarrer**.
- 2 Dans le Panneau de configuration, double-cliquez sur **Imprimantes**.
Le panneau de configuration Imprimantes s'affiche.



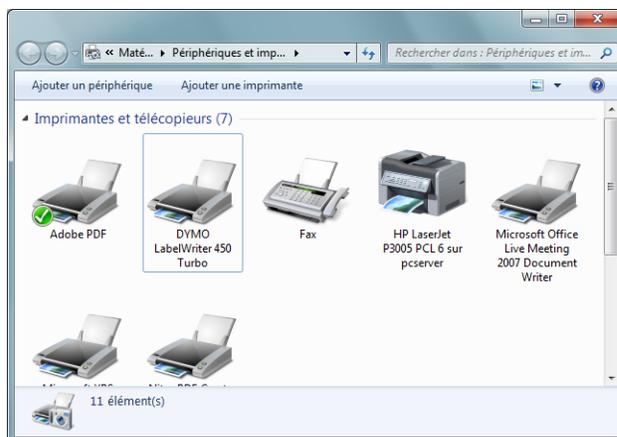
- 3 Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'imprimante que vous souhaitez partager, puis sélectionnez **Partager**.
La boîte de propriétés de l'imprimante DYMO s'affiche avec l'onglet **Partage** sélectionné.



- 4 Sélectionnez la case à cocher **Partager cette imprimante**.
- 5 Si vous le désirez, dans la boîte **Nom de partage**, vous pouvez entrer un nom différent pour l'imprimante.
L'imprimante s'affichera aux autres utilisateurs du réseau sous ce nom.
- 6 Cliquez sur **OK**.
L'icône de partage (main) s'affiche sous l'imprimante partagée. Cela indique que les autres utilisateurs du groupe de travail peuvent imprimer avec cette imprimante.

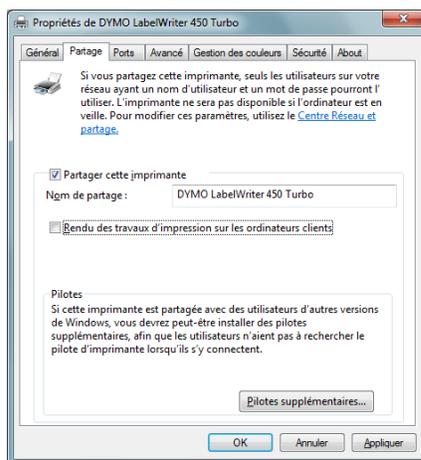
Pour partager l'imprimante (Windows 7)

- 1 Choisissez **Périphériques et télécopieurs** dans le menu **Démarrer**.
Le panneau de configuration Périphériques et imprimantes s'affiche.



- 2 Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'imprimante que vous souhaitez partager, puis sélectionnez **Propriétés de l'imprimante**.

La boîte de propriétés de l'imprimante DYMO s'affiche.



- 3 Sélectionnez l'onglet **Partage**.
- 4 Sélectionnez la case à cocher **Partager cette imprimante**.
- 5 Si vous le désirez, dans la boîte **Nom de partage**, vous pouvez entrer un nom différent pour l'imprimante.
L'imprimante s'affichera aux autres utilisateurs du réseau sous ce nom.
- 6 Cliquez sur **OK**.
L'icône de partage (main) s'affiche sous l'imprimante partagée. Cela indique que les autres utilisateurs du groupe de travail peuvent imprimer avec cette imprimante.

Ajout d'une imprimante réseau

Avant de pouvoir imprimer sur une imprimante réseau partagée, vous devez installer le logiciel DYMO Label (DLS) sur votre ordinateur local, puis ajouter chaque imprimante d'étiquettes en réseau que vous souhaitez utiliser.

Remarque L'imprimante LabelWriter Duo correspond en fait à deux imprimantes (étiquettes et ruban). Vous devez donc exécuter l'Assistant Ajout d'imprimante deux fois : une fois pour l'imprimante d'étiquettes LabelWriter Duo et une fois pour l'imprimante de bande LabelWriter Duo.

Pour ajouter une imprimante réseau

- ◆ Utilisez l'Assistant ajout d'imprimante standard de Windows pour ajouter l'imprimante d'étiquettes partagée à votre ordinateur.

Veillez vous référer à votre documentation Windows pour obtenir de plus amples renseignements sur l'ajout d'une imprimante réseau.

Impression sur une imprimante partagée depuis MAC OS

La présente section traite de l'impression avec une imprimante partagée dans le cadre d'un groupe de travail Mac OS. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'impression avec une imprimante partagée à l'aide d'autres versions de Mac OS, veuillez vous référer à votre documentation Mac OS ou communiquer avec votre administrateur système.

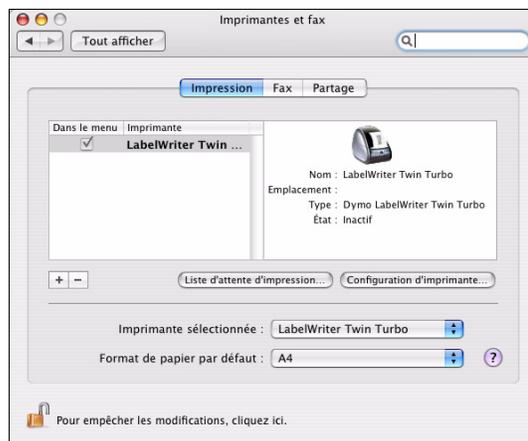
Partage d'une imprimante sur un réseau

Avant d'effectuer les étapes suivantes, veuillez installer le logiciel DYMO Label Software sur votre ordinateur local. Veuillez vous référer au *Guide de démarrage rapide* pour de plus amples renseignements.

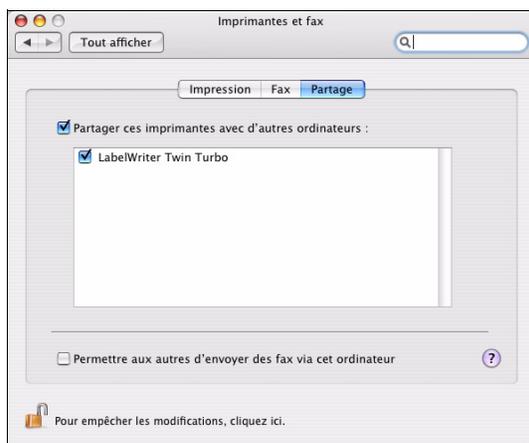
Pour pouvoir imprimer avec une imprimante partagée, vous devez d'abord rendre cette imprimante disponible pour le partage sur l'ordinateur local.

Partage de l'imprimante

- 1 Sélectionnez **Préférences Système** dans le menu **Apple**.
La boîte de dialogue Préférences Système s'affiche.
- 2 Double-cliquez sur **Imprimantes et fax**.
La boîte de dialogue Imprimantes et fax s'affiche.



- 3 Sélectionnez l'imprimante que vous souhaitez partager puis cliquez sur **Partager**.
Le volet de partage s'affiche.



Remarque Pour partager l'imprimante DYMO LabelWriter Duo, laquelle peut imprimer sur des étiquettes et du ruban, sélectionnez l'imprimante LabelWriter DUO Label et, également, l'imprimante LabelWriter DUO Tape 128.

- 4 Cochez la case **Partager ces imprimantes avec d'autres ordinateurs**, puis cochez la case adjacente à chaque imprimante que vous souhaitez partager.
- 5 Fermez la boîte de dialogue **Imprimantes et fax**.

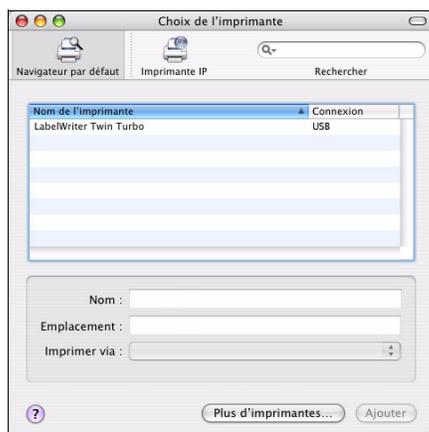
Ajout d'une imprimante partagée

Pour pouvoir imprimer avec une imprimante réseau, vous devez d'abord installer le logiciel DYMO Label sur l'ordinateur distant. Si vous voulez installer plus d'une imprimante DYMO partagée, vous devez ajouter chaque imprimante d'étiquettes supplémentaire séparément.

Pour installer une imprimante réseau partagée

- 1 Installez le logiciel DYMO Label. Veuillez vous référer au *Guide de démarrage rapide* accompagnant votre imprimante pour de plus amples renseignements.
- 2 Dans le Finder, sélectionnez **Applications>Utilities>Printer Setup Utility**.
La boîte de dialogue Liste des imprimantes s'affiche.

- 3 Cliquez sur **Ajouter**. La boîte de dialogue de navigation dans les imprimantes s'affiche.



- 4 Sélectionnez l'imprimante puis cliquez sur **Ajouter**.
L'imprimante partagée est alors ajoutée à la boîte de dialogue Liste des imprimantes.

Remarque L'imprimante LabelWriter Duo est en fait une combinaison de deux imprimantes (étiquettes et bande) ; vous devez donc ajouter les deux imprimantes séparément.

- 5 Fermez la boîte de dialogue Liste des imprimantes.

Utilisation d'un serveur d'impression

Vous pouvez imprimer en réseau avec une imprimante d'étiquettes DYMO connectée à un serveur d'impression USB avec ou sans fil. DYMO offre maintenant un serveur LabelWriter Print Server vous permettant de partager facilement votre imprimante LabelWriter en réseau. Consultez le site Web de DYMO pour en savoir plus sur notre serveur d'impression.

Les imprimantes d'étiquettes DYMO fonctionnent de la même manière que les autres imprimantes connectées à un serveur d'impression et ne requièrent aucune configuration particulière. Les tapes permettant d'installer et d'utiliser un serveur d'impression varient selon les types de serveurs et selon les fabricants. Pour de plus amples renseignements sur l'installation et l'utilisation de votre serveur d'impression, veuillez vous référer à la documentation qui l'accompagne.

Les imprimantes d'étiquettes DYMO prennent en charge l'impression à partir des systèmes d'exploitation Windows XP (Service Pack 2), Windows Vista, Windows 7 et Mac OS v10.4 ou ultérieur.

Voici quelques conseils et astuces pour l'installation de votre serveur d'impression :

- Assurez-vous que votre serveur d'impression prend en charge le type de système d'exploitation de votre ordinateur (Windows ou Mac OS).
- La plupart des serveurs d'impression ne prennent en charge que l'imprimante d'étiquettes LabelWriter DUO Label. Toutefois, DYMO LabelWriter Print Server prend aussi en charge les imprimantes LabelWriter DUO Label et LabelWriter DUO Tape.
- Les imprimantes d'étiquettes DYMO ayant d'anciennes versions de micrologiciels ne prennent pas en charge les serveurs d'impression. Reportez-vous plus bas à la section « Les versions de micrologiciels prenant en charge les serveurs d'impression ».

Si le système vous demande de choisir l'imprimante ou le pilote d'imprimante, vous devez normalement choisir l'option permettant d'installer le pilote d'imprimante à partir d'un disque, puis insérer le CD DYMO Label Software dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur. Si l'installateur ne localise pas automatiquement les pilotes d'imprimante, recherchez ceux-ci sur le CD. Lorsque le système vous demande de choisir l'imprimante, sélectionnez l'imprimante qui est physiquement connectée au serveur d'impression.

Pour connecter votre imprimante d'étiquettes à un serveur d'impression

- 1 Branchez une extrémité du câble USB au connecteur USB de votre imprimante d'étiquettes, et l'autre extrémité au connecteur USB du serveur d'impression.
- 2 Connectez le serveur d'impression à votre réseau.
- 3 Mettez en marche l'imprimante d'étiquettes et le serveur d'impression.
- 4 Installez le serveur d'impression sur le réseau et configurez-le.
- 5 Assurez-vous de pouvoir imprimer avec l'imprimante d'étiquettes à partir de l'ordinateur que vous utilisez pour l'installation et la configuration du serveur d'impression.
- 6 Ajoutez aux autres ordinateurs du groupe de travail l'imprimante qui est branchée au serveur d'impression.

Les versions de micrologiciels prenant en charge les serveurs d'impression

Veillez vous référer au tableau ci-dessous pour obtenir de plus amples renseignements sur les versions du micrologiciel pour imprimantes d'étiquettes prenant en charge les serveurs d'impression. Vous pouvez trouver la version du micrologiciel convenant à votre imprimante à l'aide du numéro de série situé sous cette dernière.

Modèle d'imprimante d'étiquettes DYMO	Numéro de série supérieur à	Version du micrologiciel supérieure à
DYMO LabelWriter 400	xxxxx-2046321	93089v0T, 93490v0T
DYMO LabelWriter 400 Turbo	xxxxx-2096232	93176v0T, 93491v0T
DYMO LabelWriter Twin Turbo	xxxxx-2013955	93085v0M, 93492v0M

Imprimantes de la gamme LabelWriter 450 : Toutes les imprimantes de la gamme LabelWriter 450, y compris les modèles 4XL et SE450, incluent un micrologiciel prenant en charge les serveurs d'impression.

Si le micrologiciel de votre imprimante ne prend pas en charge les serveurs d'impression, contactez le Service de soutien technique de DYMO afin d'obtenir de l'aide pour la mise à jour.

Chapitre 4

Entretien de votre imprimante

L'imprimante LabelWriter a été conçue pour vous offrir un service durable et sans problème, tout en exigeant très peu d'entretien. L'observation des instructions d'installations du *Guide de démarrage rapide* et des procédures décrites dans la présente section assureront la performance optimale de votre imprimante LabelWriter.

Vous pouvez facilement nettoyer votre LabelWriter en utilisant les produits mentionnés ci-dessous :

- Un chiffon propre
- De l'alcool désinfectant, du liquide vaisselle ou du nettoyant pour vitres dilués.
Attention Cependant, n'utilisez que du nettoyant pour vitres sans ammoniac.
- Une petite brosse douce, comme une brosse à dent ou un pinceau d'enfant.
- La carte de nettoyage LabelWriter.

Une carte de nettoyage est incluse dans l'emballage de l'imprimante. Pour vous procurer des cartes de nettoyage supplémentaires, visitez le site Web www.dymo.com.

Pour maintenir votre imprimante LabelWriter en bon état de fonctionnement, il est conseillé de la nettoyer de temps en temps. Le dépoussiérage de l'extérieur de l'imprimante de temps à autre vous aidera à éviter que des corps étrangers ne pénètrent à l'intérieur de l'imprimante. Il est toutefois judicieux d'exécuter occasionnellement un entretien de base de l'intérieur de l'imprimante, comme le nettoyage du guide d'alimentation des étiquettes à l'aide de la carte de nettoyage.

Pour nettoyer l'extérieur de votre imprimante et le compartiment à rouleau à étiquettes, effectuez les étapes suivantes :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Utilisez un chiffon propre pour nettoyer l'extérieur de l'imprimante.
- 3 Enlevez la poussière et les traces à l'aide de l'une des solutions de nettoyage décrites précédemment.
- 4 Ouvrez le couvercle supérieur.
- 5 À l'aide d'une brosse douce ou d'un tampon d'ouate, essuyez l'intérieur de l'imprimante afin d'en retirer la poussière de papier et les autres particules étrangères.
- 6 Retirez les rouleaux d'étiquettes pour nettoyer sous le rouleau.
- 7 Pour utiliser une carte de nettoyage LabelWriter, suivez les instructions figurant sur l'emballage de celle-ci.
- 8 Rebranchez l'appareil.
- 9 Rechargez le rouleau d'étiquettes et refermez doucement le couvercle supérieur.

Pour nettoyer la tête d'impression à ruban (sur les modèles LabelWriter Duo seulement), effectuez les étapes suivantes :

- 1 Appuyez sur le bouton situé sur le devant du bac de la cassette d'étiquettes.
- 2 Retirez la cassette d'étiquettes.
- 3 À l'aide d'une brosse douce ou d'un tampon d'ouate, essuyez l'intérieur du bac afin d'en retirer la poussière de papier et les autres particules étrangères.
- 4 Retirez l'outil de nettoyage qui se trouve à l'intérieur du bac.
- 5 Essuyez doucement la tête d'impression en vous aidant de l'outil.
Procédez avec soin, car la tête d'impression est très fragile.
- 6 Remettez l'outil de nettoyage en place, insérez la cassette d'étiquettes et appuyez sur le bouton pour refermer le bac.

Pour nettoyer la lame de coupe (sur les modèles LabelWriter Duo seulement), effectuez les étapes suivantes :

- 1 Appuyez sur le bouton situé sur le devant du bac de la cassette d'étiquettes.
- 2 Retirez la cassette d'étiquettes.
- 3 Appuyez rapidement et simultanément sur les boutons d'avance papier et d'éjection d'étiquettes.
La lame de coupe sera maintenant visible.
- 4 Utilisez un tampon d'ouate et de l'alcool pour nettoyer les deux côtés de la lame de découpe.
La lame est extrêmement affûtée. Soyez prudent quand vous la nettoyez.
- 5 Après le nettoyage, appuyez sur le bouton d'éjection d'étiquette pour rétablir la lame dans sa position.

Vous pouvez aussi suivre cette procédure si la lame de découpe se bloque en position avant et ne se rétracte pas.

Chapitre 5

Obtenir de l'aide

Votre imprimante LabelWriter a été conçue pour vous procurer un service de longue durée et ne nécessite qu'un entretien minime. Cependant, si vous rencontrez un problème en utilisant votre imprimante, la solution se trouve peut-être dans ce chapitre. Si le problème persiste, vous trouverez également dans ce chapitre les coordonnées du soutien technique de DYMO.

Pour des informations complètes sur la programmation et l'utilisation de l'imprimante LabelWriter SE450, reportez-vous au manuel *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Guide de référence technique de l'imprimante LabelWriter SE450), qui est disponible dans la page Developers Program sur le site Web DYMO (www.dymo.com).

Dépannage

La présente section traite de la détection et de la résolution des problèmes qui pourraient survenir lorsque vous utilisez votre imprimante LabelWriter.

Voyant d'état

Le voyant d'état indique l'état courant de l'imprimante, selon les trois possibilités suivantes :

Voyant d'état	Description
Bleu fixe	L'imprimante est sous tension et prête.
Bleu estompé	L'imprimante est en mode d'économie d'énergie.
Clignotant en bleu	Les étiquettes ne sont pas chargées correctement ou le rouleau d'étiquettes est vide.

Pour l'imprimante LabelWriter SE450, le voyant d'état affiche le statut actuel de l'imprimante comme suit :

Voyant d'état de la SE450	Description
Bleu fixe	Le câble USB est connecté. L'imprimante est sous tension et prête.
Bleu estompé	Le câble USB est connecté et l'imprimante est en mode d'économie d'énergie.
Clignotant en rouge	Les étiquettes ne sont pas chargées correctement ou le rouleau d'étiquettes est vide.
Vert fixe	Le câble série est connecté. L'imprimante est sous tension et prête. L'imprimante affiche également un voyant vert fixe lorsque les câbles USB et série sont tous deux connectés ou qu'aucun câble n'est connecté.
Vert estompé	Le câble série est connecté et l'imprimante est en mode d'économie d'énergie.
Clignotant en vert	Le câble série est connecté et l'imprimante est en mode de configuration. Pour des informations complètes sur la programmation et l'utilisation de l'imprimante LabelWriter SE450, reportez-vous au manuel <i>LabelWriter SE450 Technical Reference Guide</i> (Guide de référence technique de l'imprimante LabelWriter SE450), qui est disponible dans la page Developers Program sur le site Web DYMO (www.dymo.com).

Test d'impression

Si les caractères ne sont pas clairs ou si la qualité d'impression fait défaut de toute autre façon, effectuez un auto-essai de l'imprimante. Cette fonction vérifie si tous les éléments de la tête d'impression et du mécanisme sont en état de fonctionner correctement.

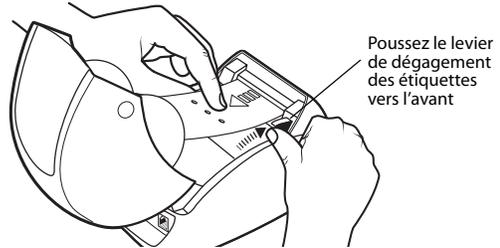
Voici la marche à suivre pour exécuter un auto-essai :

- 1 Chargez un rouleau d'étiquettes dans l'imprimante, puis appuyez sur le bouton d'alimentation en étiquettes (situé sur le devant de l'imprimante) et gardez-le enfoncé pendant cinq à dix secondes.
L'imprimante se met alors à imprimer des lignes verticales sur toute la largeur de l'imprimante. Le motif-test change automatiquement tous les 19 mm (3/4 po) environ.
- 2 Lorsque l'auto-essai commence, relâchez le bouton d'alimentation en étiquettes.
- 3 Pour arrêter le test d'impression, appuyez sur le bouton d'avance papier, puis relâchez-le.

Comment remédier aux bourrages d'étiquettes

Voici la marche à suivre pour éliminer un bourrage d'étiquettes :

- 1 Arrachez du rouleau les étiquettes qui sont passées dans l'imprimante.
- 2 Appuyez sur le levier de dégagement de l'étiquette vers l'avant et tirez sur les étiquettes bourrées afin de les retirer de la fente d'alimentation des étiquettes.



Mauvaise qualité d'impression

Une impression de mauvaise qualité est souvent due à :

- un vieux rouleau d'étiquettes ;
- des étiquettes provenant d'un fournisseur autre que DYMO ;
- un enduit thermique de certaines étiquettes corrompu ;
- une tête d'impression sale.

Assurez-vous d'abord que vous utilisez des étiquettes de la marque DYMO. Nous déconseillons fortement l'utilisation d'étiquettes de tierce partie, car l'enduit thermique de ces dernières ne réagit pas de la même manière que celui des étiquettes de la marque DYMO. De plus, il arrive bien souvent que les imprimantes LabelWriter ne détectent pas les perforations séparant les étiquettes provenant d'autres fabricants.

Si l'impression devient faible, que des petits points blancs parsèment les caractères ou que des zones claires et sombres apparaissent, le rouleau d'étiquettes est probablement défectueux.

Essayez un rouleau provenant d'une boîte neuve. Si l'impression sur le second rouleau est bonne, le problème provenait du premier rouleau.

Vous pouvez également nettoyer la tête d'impression de l'imprimante LabelWriter. Chaque imprimante LabelWriter est livrée avec une carte de nettoyage. Pour de plus amples renseignements sur les cartes de nettoyage, veuillez vous reporter au chapitre intitulé « Entretien de votre imprimante » à la page 17.

Les étiquettes n'avancent pas correctement

Si l'alimentation en étiquettes est problématique, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que les étiquettes sont installées adéquatement et que le bord gauche des étiquettes et celui de la fente d'alimentation sont alignés. Voir « Chargement des étiquettes » à la page 5.
- Assurez-vous que vous utilisez des étiquettes de la marque DYMO. La bande de trous perforés située entre les étiquettes provenant d'autres fabricants n'est pas détectable, dans de nombreux cas, par les imprimantes DYMO. Or, si ces trous de perforation ne sont pas détectés, les étiquettes n'avancent pas correctement. L'utilisation d'étiquettes fabriquées par un tiers annulera également votre garantie.

L'imprimante n'imprime pas ou s'interrompt

Si votre imprimante n'imprime pas ou si elle s'interrompt durant l'impression, effectuez les étapes suivantes afin de trouver la source du problème :

- 1 Assurez-vous d'abord que le câble d'alimentation n'a pas été déconnecté et que l'imprimante est encore sous tension.

Si le voyant d'état situé sur le devant de l'imprimante est éteint, assurez-vous que le câble d'alimentation est branché et que votre barre d'alimentation fonctionne.

Branchez un autre appareil dans la prise de courant ou dans la barre d'alimentation pour vous assurer que celles-ci fonctionnent.

- 2 Branchez l'imprimante et vérifiez l'alimentation en étiquettes en appuyant sur le bouton d'alimentation en étiquettes.

Si le voyant d'état clignote, c'est qu'il y a un bourrage d'étiquettes. Veuillez vous reporter à la section « Comment remédier aux bourrages d'étiquettes » à la page 20.

- 3 Assurez-vous que le câble USB reliant votre imprimante à votre ordinateur est branché adéquatement.

À cette fin, veuillez vous reporter aux instructions d'installation du *Guide de démarrage rapide*.

- 4 (Windows) Assurez-vous que votre pilote d'imprimante LabelWriter est installé correctement.

Ce dernier achemine les données d'impression de votre logiciel à votre imprimante LabelWriter. Le pilote d'imprimante est automatiquement installé en même temps que le logiciel accompagnant votre imprimante. Cependant, il se pourrait que le pilote ait été modifié ou supprimé par erreur.

a Choisissez **Démarrer** dans le menu **Imprimantes et télécopieurs**.

b Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de l'imprimante LabelWriter, puis choisissez **Propriétés**.

c Dans la boîte de dialogue **Propriétés**, cliquez sur **Options d'impression**.

d Dans la boîte de dialogue **Préférences**, cliquez sur **Options avancées**.

La boîte de dialogue Options avancées s'affiche.

Si aucun message d'erreur ne s'affiche dans la boîte de dialogue, cela signifie que le pilote d'imprimante est installé correctement.

Si les problèmes persistent, communiquez avec le service clientèle afin de connaître la procédure de retour de marchandise autorisé (RA). Voir « Assistance technique » à la page 22.

Garantie limitée

Votre imprimante DYMO® LabelWriter® comporte une garantie contre les vices de matériel, de conception et de fabrication d'une durée de deux ans à compter de la date d'achat (pour le modèle LabelWriter SE450, la durée est d'un an à compter de la date d'achat), dans la mesure où elle est utilisée conformément aux instructions. La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'usure ou par une utilisation excessive ou abusive par l'utilisateur, qu'elle soit délibérée ou accidentelle.

Les imprimantes DYMO LabelWriter sont conçues pour être utilisées uniquement avec des étiquettes de la marque DYMO. La garantie de DYMO ne couvre pas les défauts ni les dommages causés par l'utilisation d'étiquettes autres que celles de la marque DYMO.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE ENONCÉE PAR LA PRÉSENTE, AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ COMMERCIALE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE SAURAIT S'APPLIQUER. LA RESPONSABILITÉ DE DYMO SOUS CETTE GARANTIE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE L'IMPRIMANTE. DYMO N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, QU'ILS SOIENT PRÉVISIBLES OU NON.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS, MAIS VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS POUVANT VARIER D'UNE PROVINCE À L'AUTRE ET D'UN PAYS À L'AUTRE.

Assistance technique

En cas de problème lors de l'installation ou de l'utilisation de votre imprimante, assurez-vous d'avoir pris connaissance de toute la documentation.

Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème en consultant la documentation, vous pouvez obtenir des informations supplémentaires et de l'aide auprès de DYMO.

DYMO dispose d'un site Internet, www.dymo.com, qui comporte les toutes dernières informations concernant votre imprimante LabelWriter.

877-724-8324

Pour nous contacter, veuillez visiter la zone consacrée au support sur notre site Web à l'adresse : www.dymo.com.

Chapitre 6

Renseignements environne- mentaux et techniques

Le présent chapitre contient des renseignements techniques et des renseignements sur la certification de l'imprimante LabelWriter.

Spécifications techniques

	450	450 Turbo	450 Twin Turbo	4XL	450 Duo (Imprimante d'étiquettes)	450 Duo (Imprimante de ruban)
Méthode d'impression	Transfert thermique direct					Transfert thermique
Résolution d'impression	300 points par pouce (11,8 points par mm)					180 points par pouce (7,09 points par mm)
Vitesse d'impression (étiquettes/min. pour les étiquettes d'adresses en mode de texte)	51	71	71	53	71	S/O
Largeur maximale d'impression	2,25 po (56 mm)			4,16 po (105,73 mm)	2,25 po (56 mm)	0,71 po (18,1 mm)
Largeur maximale du support	2,44 po (62 mm)			4,53 po (115 mm)	2,44 po (62 mm)	0,95 po (24 mm)
Longueur maximale de l'étiquette	Définie par l'utilisateur					
Interface	Périphérique d'impression USB 2.0					
Dimensions (L x H x P)	4 7/8 po (124 mm) x 5 3/4 po (146 mm) x 7 1/4 po (184 mm)	8 1/2 po (217 mm) x 5 1/2 po (135 mm) x 7 3/8 po (187,5 mm)	7 po (178 mm) x 5 1/2 po (135 mm) x 7 3/8 po (187 mm)	5 1/2 po (140 mm) x 8 po (203 mm) x 7 1/4 po (184 mm)		
Poids	1.5 lb (0,68 kg)	2.4 lb (1,09 kg)	1.75 lb (0,78 kg)	3 lb (1,35 kg)		
Alimentation imprimante	24 volts c.c. 1,75 A			24 volts c.c. 3,75 A	24 volts c.c. 1,75 A	
Cycle de service nominal	1 000 étiquettes d'expédition à l'heure					
Approbations régulatrices	CE, FCC, TUV CB, cTUVus, TUV GS et C-Tick					
Garantie	Garantie limitée de deux ans					

Spécifications techniques de l'imprimante LabelWriter SE450

Pour des informations complètes sur le raccordement de l'imprimante LabelWriter SE450 à l'ordinateur hôte ou à un autre périphérique, et pour des informations sur la programmation et l'utilisation de l'imprimante LabelWriter SE450, reportez-vous au *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Guide de référence technique de l'imprimante LabelWriter SE450), disponible dans la page Developers Program sur le site Web de DYMO (www.dymo.com).

	SE450
Méthode d'impression	Transfert thermique direct
Résolution d'impression	200 points par pouce (8 points par mm)
Vitesse d'impression (étiquettes/min. pour les étiquettes d'adresses en mode de texte)	USB : 48 lpm Série (115,2 K bauds) : 40 lpm
Largeur maximale d'impression	2,13 po (54 mm)
Largeur maximale du support	2,44 po (62 mm)
Longueur maximale de l'étiquette	Définie par l'utilisateur
Interface	Périphérique d'impression USB 2.0 Bi-directionnel, RS232 série (1 200 à 115,2 K bauds)
Dimensions (L x H x P)	4 7/8 po (124 mm) x 5 3/4 po (146 mm) x 7 3/8 po (187 mm)
Poids	1 livre 13 onces (0,817 kg)
Alimentation imprimante	24 volts c.c. 1,7 A
Cycle de service nominal	1 000 étiquettes d'expédition à l'heure
Approbatons régulatrices	CE, FCC, Industry Canada, TUV CB, cTUVus, TUV GS et C-Tick
Garantie	Garantie limitée d'un an

Certification de l'appareil

Après la réalisation de tests, cet appareil a été déclaré conforme aux normes suivantes :

Certificat d'essai TUV CB ;

Certificat cTUVus ;

Certificat TUV GS ;

NORME INTERNATIONALE CEI 60950 Sécurité du matériel de traitement de l'information ;

FCC Section 15 Classe B

RoHS 2002/95/EC

Ce périphérique n'est pas conçu pour être utilisé dans le champ de vue direct dans des lieux de travail avec affichage visuel. Pour éviter les reflets gênants dans les lieux de travail à affichage visuel, cet appareil ne doit pas être placé dans le champ de vue direct.

Renseignements environnementaux

L'appareil que vous avez acheté a nécessité pour être produit l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il pourrait contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.

Pour éviter la dissémination de ces substances dans notre environnement et diminuer l'utilisation des ressources naturelles, nous vous encourageons à recourir aux systèmes de reprise appropriés.

Ceux-ci réutiliseront ou recycleront de manière convenable la plupart des matériaux de votre appareil en fin de vie utile.

Le symbole représentant une poubelle marquée d'une croix sur votre appareil vous invite à faire appel à ces systèmes.



Si vous souhaitez avoir plus d'informations au sujet des systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, veuillez contacter votre gestionnaire de déchets local ou régional.

Vous pouvez également communiquer avec nous pour obtenir plus de renseignements sur la performance environnementale de nos produits.

Commentaires sur la documentation

Chez DYMO Corporation, nous travaillons continuellement à la création d'une documentation de qualité optimale pour nos produits. Vos commentaires sont les bienvenus. Envoyez-nous vos commentaires ainsi que vos suggestions concernant notre Aide en ligne, les manuels imprimés ou les manuels au format PDF.

Veillez fournir les informations suivantes avec vos commentaires :

- Nom du produit et numéro de version
- Type de document : manuel imprimé, PDF ou Aide en ligne
- Titre de la rubrique (pour l'Aide en ligne) ou numéro de page (pour les manuels imprimés ou PDF)
- Brève description du contenu (par exemple, des instructions étape par étape imprécises, des informations manquant de clarté, des passages pas suffisamment détaillés, etc.)
- Suggestions concernant la correction ou l'amélioration de la documentation

Nous vous remercions également de vos suggestions concernant des sections supplémentaires susceptibles d'être ajoutées à la documentation.

Envoyez par e-mail vos réactions à :

documentation@dymo.com

Veillez vous souvenir que cette adresse électronique n'est valable que pour les commentaires concernant la documentation. Si vous avez une question technique, veuillez contacter le service clientèle.